

# TAGteach International

## TAGteach Glossary of Terms

The development of TAGteach needs a new terminology in order to give TAGteachers a common language to enable them to communicate more efficiently with their students and each other.

Some terms are marked with the TM; this means that these are registered trade marks. If they are published in an article or a publication, they have to be marked with the TM at its first use.

### TAGteach Glossar (Deutsche Übersetzung D. Vaterlaus)

*Die Entwicklung von TAGteach bedingt eine neue Terminologie, um TAGteachern eine gemeinsame Sprache zu geben, die Kenntnisse und Erfahrungen vereint und ihnen ermöglicht, effizienter mit ihren Studenten zu kommunizieren. Einige Ausdrücke sind mit der Trade Mark TM ausgezeichnet; dies bedeutet, dass es sich hier um registrierte Bezeichnungen handelt. Wenn diese in einem Artikel oder einer Publikation verwendet werden, müssen sie bei der ersten Verwendung mit einem TM gekennzeichnet werden.*

### TAGteach Glossaire (traduction française D. Vaterlaus)

*Le développement du TAGteach implique l'utilisation d'une nouvelle terminologie afin de donner aux TAGteachers un langage commun pour réunir connaissances et expériences et leur permettre de communiquer plus efficacement avec leurs étudiants.*

*Quelques expressions sont suivies du sigle TM, ce qui veut dire que ce sont des termes de marque déposée. S'ils sont utilisés dans un article ou une publication, ils doivent être is de TM lors de leur premier usage.*

### TAGteach Glossar (traduzione italiana Luca Canever)

*Lo sviluppo del TAGteach implica l'uso di una nuova terminologia, in modo tale da dare ai TAGteachers un linguaggio comune su cui condividere conoscenze e d esperienze e permettere loro di comunicare più efficacemente con i loro studenti.*

*Una nota: alcuni termini sono seguiti dalla dicitura TM scritta in apice, ad indicare che questi sono termini a marchio depositato. Nel caso vengano utilizzati in un articolo o una pubblicazione, devono essere seguiti da TM al loro primo utilizzo.*

### **Applied Behavior Analysis**

The field of science from which TAGteach and other reinforcement-based teaching and training technologies have been developed.

### **Angewandte Verhaltensforschung (englisch ABA)**

Das Forschungsgebiet in dem TAGteach und andere verstärkerbasierte Lehr- und Lernmethoden entwickelt wurden.

### **Analyse de comportement appliquée (en anglais ABA)**

Un champ de recherche où TAGteach et d'autres méthodes d'apprentissage et d'entraînement ont été développés

### **Analisi Applicata Del Comportamento**

Il campo della ricerca scientifica dal quale sono state sviluppate il TAGteach e le altre tecniche d'insegnamento e allenamento basate sul Rinforzo

<sup>1</sup> Il termine rinforzo può indicare un processo (rinforzamento) oppure uno stimolo rinforzante (rinforzatore). Dal momento che "rinforzamento" e "rinforzatore" non sono termini comuni in italiano preferisco tradurre entrambe con il termine "rinforzo". Dal contesto si può dedurre se stiamo parlando di "rinforzamento" (il processo) o "rinforzatore" (lo stimolo). Nel nostro caso il TAGteach sarebbe il "rinforzamento", mentre il TAG sarebbe il "rinforzatore".

---

### **Behavior**

Physical activity in general; or a specific movement or group of related movements ('a behavior').

### **Verhalten**

Körperliche Aktivität im Allgemeinen oder eine spezifische Bewegung oder eine Gruppe von zusammengehörenden Bewegungen („ein Verhalten“)

### **Comportement**

Activité physique ou un mouvement spécifique ou groupe de mouvements („un comportement“)

### **Comportamento**

Attività fisica in generale; il termine può riferirsi anche a uno specifico movimento o a una serie di movimenti legati tra loro. In ogni caso si tratta di una risposta, emessa dall'individuo, a uno stimolo.

---

### **Conditioned Reinforcer**

Any stimulus that has acquired positive reinforcing properties through association with other reinforcers such as food, praise or success. [The tagger is a conditioned reinforcer -providing a positive stimulus that occurs simultaneously with a desired act or response.]

### **Konditionierter Verstärker**

Irgendein Auslöser, der positive Verstärkereigenschaften durch die Assoziation mit Verstärkern wie Futter, Lob oder Erfolg bekommen hat.

### **Renforcement conditionné**

Chaque stimulus renforcé positivement en l'associant à des „renforçateurs“ tels que nourriture, compliments ou succès,

### **Rinforzo Condizionato**

Qualsiasi stimolo che abbia acquisito proprietà di rinforzo positivo attraverso la sua associazione (pareggiamento) con altri rinforzi quali cibo, elogi o avere successo. Il tag (cfr infra) è un rinforzo condizionato che offre uno stimolo simultaneo a un'azione o a un gesto che così vengono rinforzati.

---

### **Focus Fatigue**

Mental fatigue that occurs when a tag session is too long for a particular learner.

### **Verlust des Fokus**

Konzentrationsverlust. Geistige Müdigkeit, die entsteht, wenn eine tag Sitzung für einen individuellen Lernenden zu lange dauert.

### **Perte de la cible**

Perte de concentration. Fatigue intellectuelle qui se développe quand une séance tag dure trop longtemps.

### **Stanchezza Dell'attenzione**

Stanchezza mentale che avviene quando una sessione di TAGteach è troppo lunga per l'allievo.

---

### **Focus Funnel™**

A technique used in planning and teaching. Beginning with a broad lesson, information is reduced into more concrete directions and then reduced again to a precise tag point. (Also see reverse focus funnel)

### **Fokus Trichter™**

Eine Technik, welche für die Planung oder das Lehren verwendet wird. Es wird mit einer groben Lektionserklärung begonnen, auf konkretere Anweisungen reduziert und dann nochmals auf einen präzisen Tag Punkt reduziert. (s. auch den umgekehrten Fokus Trichter)

### **L'entonnoir de la concentration™**

Technique utilisée pour la planification ou l'apprentissage. Le début consiste en une explication générale de la leçon puis à des directives contrètes et enfin réduit à un point tag précis..  
v.aussi la cible élargie.

### **Imbuto Dell'attenzione™**

Una tecnica usata nella pianificazione e nell'insegnamento. Iniziando da una ampia lezione, l'informazione è ridotta in direzioni più concentrate ed ulteriormente ridotta fino a un preciso tag point. (vedi anche Imbuto dell'attenzione Inverso)

---

### **Incompatible behavior**

Short for differential reinforcement of incompatible behavior (DRI). Eliminate a designated behavior by strengthening other behaviors that are incompatible with it.

### **Inkompatibles Verhalten**

Ist die Abkürzung für DRI = differenzierende Verstärkung (Reinforcement) von inkompatiblen Verhalten. Eliminiert ein bestimmtes Verhalten, indem man andere Verhalten verstärkt, die mit dem ursprünglichen Verhalten inkompatibel sind.

### **Comportement incompatible**

Raccourci DRI – (differential reinforcement of incompatible behavior – reinforcement différencié d'un comportement incompatible). Elimine un comportement spécifique en renforçant d'autres comportements qui sont incompatibles avec le comportement initial.

### **Comportamento Incompatibile**

La definizione fa riferimento al rinforzare selettivamente comportamenti incompatibili con quello indesiderato<sup>1</sup> emesso dall'allievo (in inglese DRI = Differential Reinforcement of Incompatible behavior. Per esempio: rinforzare il rimanere seduto per un bambino "vivace". Stare seduto su una sedia è incompatibile con altri comportamenti quali il correre in giro).

<sup>1</sup> Con comportamento desiderato facciamo riferimento a un comportamento emesso dall'allievo, compatibile con l'ambiente (naturale o culturale) e con le nostre aspettative.

---

### **Operant Conditioning**

Any procedure by which a behavior becomes more or less likely to occur, depending on its consequences. [In TAGteach, the consequences are always positive and desired responses become more likely to occur.]

### **Operante Konditionierung**

OK ist ein Verfahren, das dazu führt, dass ein Verhalten mehr oder weniger häufig auftritt, abhängig von dessen Folgen. (Im TAGteach sind die Konsequenzen immer positiv und gewünschte Reaktionen werden immer häufiger gezeigt).

### **Conditionnement opérant**

CO est un procédé qui indique qu'un comportement apparaît plus ou moins souvent et qui dépend de ses conséquences. (Dans le TAGteach, les conséquences sont toujours positives et les réactions désirées se manifestent de plus en plus souvent).

---

### **Condizionamento Operante**

Qualsiasi procedura attraverso la quale un comportamento diventa più o meno probabile in base alle sue conseguenze. (Nel TAGteach le conseguenze sono sempre positive e i comportamenti desiderati aumentano la probabilità di venire emessi).

---

### **Peer Tagging™**

Student-to-student tag configurations and activities.

### **Gegenseitiges Taggen™**

Tag-Anordnungen oder -Aktivitäten zwischen Student und Student

### **Le TAGGING entre partenaires™**

Des configurations et activités TAG exécutés entre 2 étudiants.

### **Peer Tagging™ (Taggarsi Tra Compagni)<sup>2</sup>**

Attività o configurazioni d'attività che vengono realizzate tra studente e studente. In questo caso il ruolo dell'insegnante è quello di fornire le linee guida all'attività ed, eventualmente, sovrintendere alla stessa nel caso in cui ulteriori indicazioni siano necessarie.

<sup>1</sup> In alcuni casi, come questo lascio la definizione in inglese, visto che la traduzione in italiano non "suona bene".

---

### **Point of Success™**

A behavior to start or to repeat, for which the student is guaranteed a tag.

### **Erfolgspunkt™**

Ein Verhalten zu beginnen oder zu wiederholen, für welches der Student garantiert einen tag bekommt.

### **Point de Succes™**

Début ou répétition d'un comportement pour lequel l'étudiant aura un tag garanti.

### **Punto Di Successo™**

E' un comportamento che l'allievo può sicuramente emettere con successo, ricevendo un tag. All'inizio di ogni sessione di TAGteach è bene che il primo tag point sia un punto di successo. In questo modo lo studente può trovare da subito rinforzante l'insegnamento.

---

### **Positive Reinforcement**

A procedure in which a behavior is paired with a desired stimulus or event that will increase the chance of the behavior happening again in the future.

---

### **Positive Bekräftigung**

PB bedeutet, dass ein Verhalten mit einem gewünschten Auslöser oder Resultat gekoppelt wird, was die Chance erhöht, dass dieses Verhalten in Zukunft immer wieder gezeigt wird.

### **Renforcement positif**

RF signifie qu'un comportement est combiné avec un stimulus désiré ou un évènement qui a pour but d'augmenter la chance de voir ce comportement manifesté plus souvent à l'avenir.

### **Rinforzo Positivo**

Una procedura con la quale un comportamento è associato con uno stimolo positivo (desiderato). Il termine Rinforzo Positivo, fa anche riferimento a un evento che aumenta le probabilità per un comportamento di venire emesso in futuro.

---

### **Reverse Focus Funnel**

Deliver the least amount of information necessary for success first (tag point). Once the behavior has been accomplished, and the learner is more confident, additional information can be delivered. This is useful in situations where too much information may overwhelm the learner and cause a loss of concentration.

### **Umgekehrter Fokus Trichter**

Vermittlung der kleinstmögliche Anzahl von notwendigen Information zum Erfolg (tag punkt). Wenn das Verhalten einmal erreicht wurde und der Lernende mehr Vertrauen gewonnen hat, können zusätzliche Informationen vermittelt werden. Dies ist notwendig, wenn zu viel Information den Lernenden überfordern und zu einem Konzentrationsverlust führen könnte

### **L'entonnoir en sense inverse**

Transmet un minimum d'informations nécessaires au succès (point tag). Si le comportement est atteint et l'étudiant a acquis plus de confiance, des informations supplémentaires peuvent être fournis. C'est le cas ou trop d'informations surchargent l'étudiant ou peuvent mener à une perte de concentration.

### **Imbuto Dell'attenzione Inverso**

Procedura attraverso la quale viene fornita la minore quantità possibile d'informazione affinché l'allievo possa avere subito successo. Nel momento in cui il comportamento è stato emesso e l'allievo ha acquistato maggior confidenza, è possibile aggiungere ulteriore informazione. Questa procedura si rivela utile quando troppa informazione può sommergere l'allievo e causare una perdita di concentrazione.

## **Shaping**

An operant learning procedure in which small increments of a desired response are reinforced. By reinforcing some small response, and then selecting stronger or longer occurrences, one can 'shape' or build a more elaborate behavior.

### **Shaping / Formen**

Ein operantes Lernverfahren, bei welchem kleine Einheiten einer erwünschten Reaktion verstärkt werden. Indem kleine Reaktionen verstärkt werden und dann stärkere und längeres Auftreten dieser ausgewählt werden, kann man besser ausgeführte Verhalten „formen“ oder „herausbilden“

### **Shaping / former**

C'est un procédé d'apprentissage où de petites unités d'une réaction désirée sont renforcées. En choisissant et renforçant des manifestations plus intenses et plus longues, on peut induire un comportement plus élaboré.

### **Shaping (Modellamento)**

Una procedura di condizionamento operante attraverso la quale si rinforzano piccole approssimazioni successive verso il comportamento desiderato. Rinforzando piccole risposte e selezionando in seguito più forti o lunghe emissioni è possibile modellare un comportamento più complesso.

---

## **Stimulus**

Something in the environment that can be sensed - a sound, an object, a color, etc. A discriminative stimulus is something the learner can perceive which indicates an action to be taken (for example a red light is a stimulus to step on the brake).

### **Stimulus / Auslöser**

Etwas in der Umgebung kann eine Bedeutung bekommen – ein Geräusch, ein Gegenstand, eine Farbe, etc. Der Lernende kann einen Auslöser erkennen/wahrnehmen, und dieser führt zur Ausführung einer Handlung.  
(zum Beispiel: ein rotes Licht ist ein Auslöser, um auf das Bremspedal zu drücken).

### **Stimulus / déclencheur**

Quelque chose dans l'environnement peut avoir de l'importance – un son, un objet, une couleur, etc. L'étudiant peut concevoir, percevoir le stimulus qui mène à l'exécution d'une action. P.ex: un feu rouge est le déclencheur pour presser sur la pédale des freins.

### **Stimolo**

Qualcosa dell'ambiente che può essere percepito (un suono, un oggetto un colore). Uno stimolo discriminativo è qualcosa che può essere percepito dall'allievo e che indica quale comportamento emettere (ad esempio il rosso del semaforo è uno stimolo discriminativo per schiacciare il pedale del freno) o quale comportamento è stato appena marcato per essere rinforzato.

### **Marker**

Something which "marks" or identifies a desired action. Typically a TAGteach marker emits a brief, distinct, uniform stimulus used to pinpoint movement as it is happening; a click from a ball point pen, a clicker, hand clap, a finger snap. Some Smart phone applications provide appropriate marker tones.

### **Marker**

Mit einem Marker wird eine gewünschte Handlung „markiert“ oder identifiziert. Ein TAGteach Marker vermittelt einen kurzen, genauen, und eindeutigen Ton, um eine Bewegung genau im Moment wenn sie passiert hervorzuheben: das Klicken eines Kugelschreiber, ein Clicker, ein Handklatschen, ein Fingerschnipsen. Einige Smartphone Anwendungen liefern passende Markertöne.

### **Marquer**

Avec un marquer une action désirée est „marquée“ ou identifiée. Le marquer TAGteach émet un son court, précis et clair (univoque) pour indiquer un mouvement juste au moment où il se manifeste: le Clic d'un stylo à bille, un cliquer, claquer des mains, des doigts.  
Quelques applications sur les smartphones proposent des sons de marquers appropriés.

### **Marker**

Qualcosa che "marca", identificando ed esaltando, un'azione desiderata. Solitamente il marker usato nel TAGteach emette un breve stimolo, uniforme e distinto, utilizzato per identificare l'azione nell'istante in cui questa avviene. Il click di una penna, un clicker, far schioccare le dita. Alcuni smartphone hanno delle applicazioni da poter usare come marker sonori.

### **Tag**

As a verb it is the action of marking someone's correct behavior (as in "tag for each blink"). As a noun, it means the mark that is placed on a correct behavior (as in "You got 5 tags today!"). (see Marker)

### **Tag / Taggen**

Das Substantiv „tag“ meint das Platzieren der Markierung für das korrekte Verhalten (z.B. „ Du hast heute 5 tags bekommen“) s. auch „Marker“.  
Das Verb „Taggen“ bedeutet das Markieren von einem korrekten Verhalten (wie z.B. „taggen für jedes Blinzeln“)

### **Tag / tagguer**

Le substantif tag signifie le marquage d'un comportement approprié (.p.ex. „aujourd'hui tu as reçu 5 tags) – voir également „Marker“.  
Le verbe „tagguer“ signifie l'identification d'un comportement correct (p.ex. „tagguer pour chaque clignotement“)

### **Tag**

Utilizzato come un verbo corrisponde all'azione di "marcare" il comportamento corretto. Utilizzato come sostantivo indica il segnale che viene messo in corrispondenza del comportamento desiderato. (vedi Marker)



### **Tagger**

Fa riferimento sia al dispositivo che emette il suono (noto anche come Clicker); sia alla persona che lo sta usando.

---

### **Tag Phrasing**

The wording used for preparing and delivering tag points (see WOOF)

### **Tag Vokabular**

Die Wortwahl, welche zur Vorbereitung und dem Abgeben von TAG Punkten verwendet wird (s.a. WOOF)

### **Le vocabulaire Tag**

Le choix de mots utilisés prépare et donne des points TAG (v. également WOOF)

### **Tag Phrasing (Le Tag-Indicazioni)**

Le parole che vengono utilizzate per preparare ed assegnare i tag point (per esempio: "il tag point è....")

---

### **Tag Point™**

The specific aspect of a behavior that when/as performed will receive the audible mark (tag). (see WOOF for tag point criteria)

### **TAG Punkt™**

Ein spezieller Teil eines Verhaltens erhält einen hörbaren Marker (tag) wenn es gezeigt wird.

### **TAG Point™**

Un aspect spécifique d'un comportement obtient un marquer (tag) si celui-ci est exécuté.

### **Tag Point™**

Lo specifico aspetto di un comportamento che, nel momento in cui viene emesso, riceve il marker sonoro. (vedi la voce WOOF per i criteri del tag point). Un tag point acquista un valore aggiunto nel momento che riesce a risolvere più di un problema (per esempio il tag point "metti le chiavi in tasca" eviterà di smarrire le chiavi, o, peggio, chiuderle dentro la macchina). Il tag point deve essere dato usando cinque parole o meno.

---

### **Tag Triangle™**

The three components of the TAGteach process: Identify, Mark and Reinforce.

### **TAG Dreieck™**

Die drei Bestandteile des TAGteach Prozesses: Identifizieren, markieren und bekräftigen.

### **Le Triangle TAG™**

Les trois composants du processus TAGteach:  
Identifier, marquer et renforcer.

### **Il Triangolo Del Tag™**

Sono i tre componenti del TAGteach inteso come processo d'insegnamento: Identificare, Marcare e Rinforzare

---

### **TAGteach™**

TAGteach is a protocol that promotes positive interactions for increased productivity and success. The acronym TAG stands for Teaching with Acoustical Guidance and refers to the audible marker, a key tool used in the system designed to highlight success. The TAGteach protocol also includes tools to deliver information, reduce inefficient language, assess performance, create confidence and deliver positive reinforcement.

### **TAGteach™**

TAGteach ist ein Protokoll welches positive Wechselwirkungen für erhöhte Produktivität und Erfolg fördert. Das Akronym TAG steht für Lehren mit akustischer Hilfe und bezieht sich auf den hörbaren Marker, ein Schlüsselwerkzeug, welches verwendet wird, um den Erfolg hervorzuheben.

Das TAGteach Protokoll beinhaltet auch Werkzeuge zur Vermittlung von Information, reduziert unnötige Sprache, bestätigt die Ausführung, bildet Vertrauen und gibt positive Bekräftigung ab.

### **TAGteach™**

TAGteach est un protocole qui favorise les actions réciproques pour augmenter la productivité et le succès.

TAG est un acronyme qui se réfère à l'apprentissage avec support acoustique qui renforce le succès

Le protocole TAG ajoute des outils pour donner l'information, diminuer le langage inutile, augmenter les performances, créer la confiance et donner un renforcement positif.

### **TAGteach™**

Si tratta di un protocollo che promuove le interazioni positive che migliorano il successo e la produttività. L'acronimo TAG significa (Teaching with Acoustical Guidance) e fa riferimento al marker sonoro, uno strumento chiave utilizzato in questa tecnologia per sottolineare il successo. Il protocollo del TAGteach include anche strumenti per fornire l'informazione, ridurre l'inefficienza del linguaggio, stabilire il da farsi, creare confidenza e dare Rinforzo Positivo.

---

### **Tagulator™**

A device made from beads that slide on a string that allows the teacher or learner to keep track of the number of tags they have earned or given.

### **Tagulator™**

Gegenstand, der aus Perlen besteht, die an einer Schnur hängen. Dieser erlaubt dem Lehrer oder Lernenden die Anzahl Tags zu zählen/kontrollieren, die er verdient oder erhalten hat.

### **Tagulateur™**

Objet composé de perles attachées à une ficelle. Cet objet permet au maître ou étudiant de compter ou contrôler le nombre de tags, gagnés ou reçus.

### **TAGULATOR™**

Uno strumento fatto di perline che scivolano su un cordino permettendo all'insegnante o all'allievo di tener conto dei tag che hanno dato o guadagnato.

---

### **Three try rule™**

If a learner fails to perform the designated tag point three times, the teacher creates and delivers a more achievable tag point. The three try rule is more of a guide than a rule. Some learners want to work things out for themselves and will try several times without getting discouraged. Others would rather take very small steps forward and succeed nearly every time.

### **Regel der drei Versuche™**

Wenn der Lernende den definierten Tag Punkt drei Mal nicht ausführen kann, kreierte und definiert der Lehrer einen einfach zu erreichenden Tag Punkt. Die Regel der drei Versuche ist eher eine Richtschnur als eine Regel. Einige Lernende wollen etwas von sich aus erarbeiten und verschiedene Versuche machen, ohne enttäuscht zu sein. Andere möchten eher sehr kleine Schritte vorwärts machen und brauchen jedes Mal einen Erfolg.

### **La règle des trois essais™**

Si l'étudiant ne peut pas obtenir le point tag 3x de suite, le maître définit un point tag plus facile à atteindre. La règle des trois essais est plus un objectif qu'une règle. Quelques étudiants préfèrent agir eux-mêmes et faire différents essais, sans être déçus. D'autres préfèrent avancer à petits pas et ont chaque fois besoin de succès.

### **Regola Delle Tre Prove™**

Se un allievo non riesce ad eseguire il tag point assegnatogli in tre ripetizioni, l'insegnante crea e indica un tag point più semplice. La regola delle tre prove è più una linea guida che una regola vera e propria. Alcuni allievi vogliono riuscire da soli e saranno in grado di provare anche molte volte senza scoraggiarsi; altri possono preferire ottenere piccoli ma costanti successi.

---

### **Value Added Tag Point**

A single tag point in which more than one problem may be resolved. [e.g., The tag point "Put keys in pocket", would keep the keys from being misplaced *and* from being locked in the car.)

### **TAG Punkt mit Mehrwert**

Ein einzelner Tag Punkt, mit welchem mehr als ein Problem gelöst werden kann (z.B. „Schlüssel in die Tasche“, hilft, dass die Schlüssel nicht an den falschen Ort gelangen und nicht im Auto eingeschlossen werden).

### **Le point TAG avec valeur additionnelle**

Un point tag peut résoudre plus qu'un seul problème, p.ex. „Les clés dans la poche“ évite que les clés soient posées au mauvais endroit et pourraient être enfermées dans la voiture.)

### **In Italiano - added to Tag Point.**

---

#### **WOOF™**

The acronym defining the four criteria for a tag point: **W**hat you want, **O**ne criterion, **O**bservable and definable, **F**ive words or less

#### **WOOF™**

Das Akronym definiert die vier Kriterien für einen Tag Punkt:

- W**as Du willst
- O**ne (ein) Kriterium
- O**bservierbar (beobachtbar) und definierbar
- F**ünf Wörter oder weniger

#### **WOOF™ (CUOC)**

Cet acronyme définit les quatre critères pour un point tag

- Ce que tu veux
- Un seul critère
- Observable et définissable
- Cinq mots, ou moins

#### **WOOF™ (CUOCI)**

L'acronimo che definisce i quattro criteri per un tag point:

what you want; one criterion; observable and definable; Five words or less. Tradotto in Italiano con CUOCI: Ciò che vuoi, Una cosa per volta; Osservabile e misurabile, Cinque parole o meno.

---

Some technical definitions are adapted from *Learning and Behavior*. Third Edition, by Paul Chance, Ph. D. Brooks Cole, Pub. Pacific Grove, CA. 1994

Einige technische Ausdrücke wurden übernommen aus dem Buch *Learning and Behavior*. Third Edition, by Paul Chance, Ph. D. Brooks Cole, Pub. Pacific Grove, CA. 1994

Quelques expressions techniques ont été retirées du livre *Learning and Behavior*. Third Edition, by Paul Chance, Ph. D. Brooks Cole, Pub. Pacific Grove, CA. 1994

Alcuni espressioni tecnici sono stati ritirati dal libro  
*Learning and Behavior*. Third Edition, by Paul Chance, Ph. D. Brooks Cole, Pub. Pacific  
Grove, CA. 1994